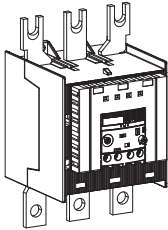


B160NE

en	Installation instructions	Electronic overload relay B160NE	
fr	Notice de montage	Relais de protection électronique B160NE	
de	Montageanweisung	Elektronisches Überlastrelais B160NE	
es	Instrucciones de montaje	Relé electrónico de sobrecarga B160NE	
it	Istruzioni di montaggio	Relè elettronici di sovraccarico B160NE	
sv	Installation och skötsel	Elektroniskt överlastrelä B160NE	
cn	安装说明书	电子式过载继电器 B160NE	
ru	Инструкция по монтажу	Электронное реле защиты от перегрузки B160NE	
ar	إرشادات التثبيت	مرحل إلكتروني يعمل عند تجاوز الحمل B160NE	

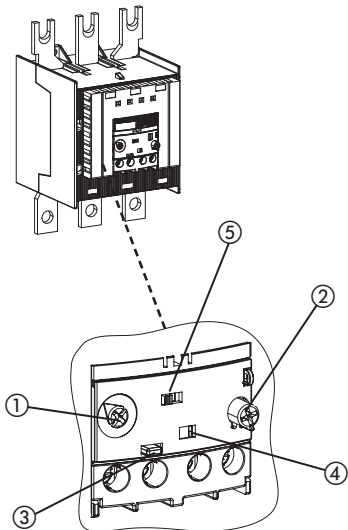
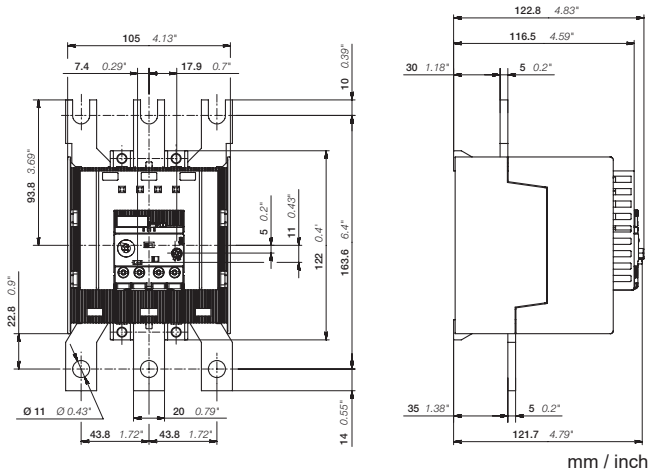
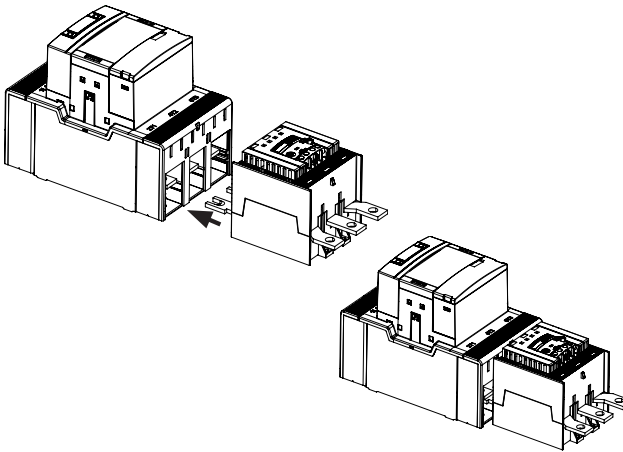


Doc.No. 4TQE579971F0001 (a)



ar	تحذير: جهد كهربائي خطرا راجع تعليمات التشغيل. افصل الكهرباء وقم بتأمينها قبل العمل في هذا الجهاز تنبيه! يجب عدم التركيب إلا من خلال شخص على دراية بمجال التقنية الكهربائية .	it	Ispėjimas: Pavojinga įtampa! Žr. naudojimo instrukcijas. Atjunkite ir laikinai užblokuokite maitinimą prieš dirbdami su šiuo įrenginiu. Dėmesio! Įrengti gali tik asmuo, turintis elektrotechnikos patirties.
bg	Предупреждение: Опасно напрежение! Вижте инструкциите за работа. Изключете и блокирайте захранването преди да работите с устройството. Внимание! Да се монтира само от експерт електротехник.	lv	Brīdinājums: Bīstams spriegums! Skatiet darba norādījumus. Pirms sākat darbu ar šo ierīci, atvienojiet un bloķējiet strāvas padevi. Uzmanību! Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku.
cs	Varování: Nebezpečné napětí! Viz návod k obsluze. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a uzamkněte napájení. Pozor! Toto zařízení smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou odborností.	nl	Waarschuwing: Gevaarlijke spanning! Raadpleeg de bedieningsinstructies. Koppel dit apparaat los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden uitvoert. Let op! Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.
da	Advarsel: Farlig elektrisk spænding! Se betjeningsvejledningen. Frakobl enheden, og afbryd strømforsyningen, før du arbejder med denne enhed. Giv agt! Installation må kun foretages af personer med elektroteknisk ekspertise.	no	Advarsel: Farlig spenning! Se i bruksanvisningen. Koble fra og steng av strømmen før du arbeider på denne enheten. Forsiktig! Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektrokompetanse.
de	Warnung: Gefährliche Spannung! Siehe Bedienungsanleitung. Vor dem Arbeiten Gerät ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen. Achtung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.	pl	Ostrzeżenie: Niebezpieczne napięcie! Patrz: instrukcja obsługi. Przed rozpoczęciem wykonywania pracy z tym urządzeniem odłącz i zablokuj zasilanie. Uwaga! Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.
el	Προειδοποίηση: Επικίνδυνη τάση! Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας. Αποσυνδέστε και απομονώστε την παροχή ισχύος προτού ξε κινήσετε τις εργασίες σε αυτήν τη συσκευή. Προσοχή! Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.	pt	Aviso: Tensão perigosa! Consulte as instruções de operação. Desconecte e desligue a energia elétrica antes de trabalhar nesse dispositivo. Atenção! A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.
en	Warning: Hazardous voltage! Refer to operating instructions. Disconnect and lock out power before working on this device. Attention! Installation by person with electrotechnical expertise only.	ro	Avertisment: Tensiune electrică periculoasă! Consultați instrucțiunile de utilizare. Deconectați și închideți sursa de energie înainte de a lucra cu acest dispozitiv. Atenție! Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.
es	Advertencia: ¡Tensión peligrosa! Consulte las instrucciones de funcionamiento. Antes de trabajar con este dispositivo, desconecte y bloquee la corriente. ¡Atención! La instalación debe ser realizada únicamente por un técnico electricista.	ru	Внимание: Опасное электрическое напряжение! Обратитесь к инструкциям по эксплуатации. Отключите питание и обесточьте устройство перед началом работ. Внимание! Установка должна выполняться только специалистом по электротехническим работам.
et	Hoiatus: Elektrilöögi oht! Lisateavet vaadake kasutusjuhendist. Enne selle seadmega töötamist ühendage lahti ja lukustage toide. Tähelepanu! Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.	sk	Výstraha: Nebezpečné napätie! Pozrite si návod na použitie. Pred začatím prác na tomto zariadení odpojte a zablokujte napájanie. Pozor! Inštaláciu smie vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.
fi	Varoitus: Vaarallinen jännite! Katso käyttöohje. Katkaise virta ja estä virran kytkeminen lukituksella ennen töiden aloittamista. Huomio! Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.	sl	Opozorilo: Nevarna napetost! Glejte navodila za uporabo. Pred delom na tej napravi izklopite in zaklenite električno napajanje. Pozor! Namestitve sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjak.
fr	Avertissement: Tension dangereuse! Consultez les consignes d'utilisation. Débranchez et verrouillez l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux sur cet appareil. Attention! L'installation doit être effectuée uniquement par une personne ayant une expertise en électrotechnique.	sv	Varning: Livsfarlig spänning! Se i bruksanvisningen. Frånkoppla och blockera anläggning eller en anläggningsdel innan arbete utförs. Obs! Får endast installeras av behörig elektriker.
hr	Upozorenje: Opasan napon! Pogledajte upute za uporabu. Odspojite i isključite struju prije rada na ovom uređaju. Pažnja! Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.	tr	Uyarı: Tehlikeli gerilim! Çalışma talimatlarını bakın. Bu cihaz üzerinde çalışmadan önce elektrikli kesim ve kilitleyin. Dikkat! Yalnızca elektroteknik uzmanlığı sahip kişiler tarafından kurulabilir.
hu	Figyelmeztetés: Veszélyes feszültség! Lásd a használati utasítást. Válassza le és zárja ki az áramellátást, mielőtt a berendezésen dolgozni kezd. Figyelem! Az üzembe helyezés csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el.	zh	警告：高压危险！ 请参见操作手册 操作本设备前请断开并锁定电源。 注意！安装仅限专业电工人员。
it	Attenzione: Tensione pericolosa! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso. Prima di intervenire su questo dispositivo, scollegare e isolare tutte le fonti di alimentazione. Attenzione! L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.		

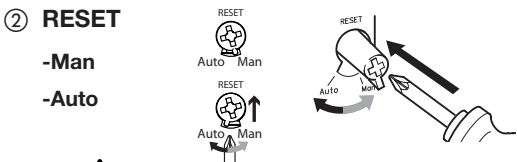
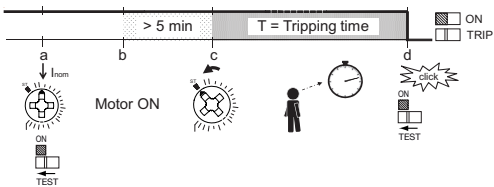
en	Electronic overload relay with phase loss sensitivity according to IEC/EN 60947-4-1. Mounting position is optional. Ambient temperature -25 ... +70 °C.	sv	Elektronisk överbelastningsskydd med känslighet för fasbortfall i enlighet med IEC/EN 60947-4-1. Monteringspositionen är godtycklig. Omgivningstemperatur -25 ... +70 °C.
fr	Relais de surcharge électronique sensible à la perte de phase conformément à la norme IEC/EN 60947-4-1. Position de montage au choix. Température ambiante -25 ... +70 °C.	cn	根据标准IEC/EN 60947-4-1, 带有缺相保护的电子过载继电器 安装位置可任选。环境温度范围 -25 ... +70 °C。
de	Elektronisches Überlastrelais mit Phasenausfallempfindlichkeit nach IEC/EN 60947-4-1. Die Einbaulage ist beliebig. Umgebungstemperatur -25 ... +70 °C.	ru	Тепловое реле защиты от перегрузки с чувствительностью против обрыва фазы соответственно IEC/EN 60947-4-1. Монтажное положение - любое. Температура окружающей среды -25 ... +70 °C.
es	Relé electrónico de sobrecarga con sensibilidad de protección de fase según IEC/EN 60947-4-1. La posición de montaje es libre. Temperatura ambiente: -25 ... +70 °C.	ar	التتابع الزائد الإلكتروني مع حساسية فقدان المرحلة وفقاً ل IEC/EN 60947-4-1. موقف التركيب هو اختياري. درجة الحرارة المحيطة -25 ... +70 درجة مئوية.
it	Relé elettronico di massima corrente con rilevamento della perdita di fase secondo la norma IEC/EN 60947-4-1. Posizione di montaggio a piacere. Temperatura ambiente -25 ... +70 °C.		



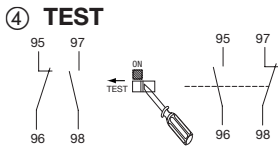
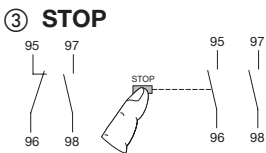
① **I_{nom}**
en Setting the relay to rated current of the motor

ST
en Self test; Motor nominal current must be > 80% of the lowest set current range.

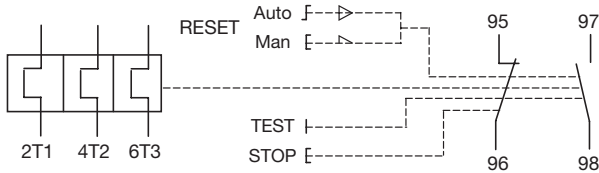
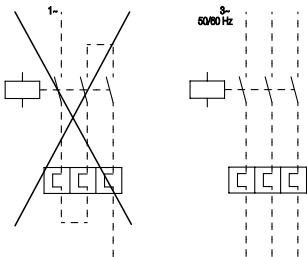
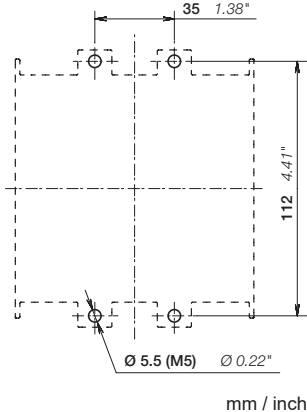
Trip class	10E	20E	30E
Trip time	< 100 s	< 180 s	< 250 s



!
en In case of adjusting “**RESET Auto**”, which means automatic reset after tripping, the motor may restart automatically. This automatic restart could injure persons and damage material.



⑤ **CLASS**
en Trip class setting



B160NE								
2T1 4T2 6T3	M10 28 Nm 247 lb.in	-	-	1 x 50 ... 240 mm ² 2 x 50 ... 150 mm ²	1 x 50 ... 240 mm ² 2 x 50 ... 150 mm ² 1/2 x AWG 1 ... 500 kcmil	-	-	Ø > 10 mm L ≤ 32 mm
95 - 96 97 - 98	M3.5 0.8...1.2 Nm 7 ... 11 lb.in	5.5 mm	Pozidriv 2	1/2 x 1 ... 4 mm ²	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm ² 1/2 x AWG 18...10	1/2 x 0.75 ... 2.5 mm ²	9 mm	-